

Mintatanterv kódja: SZAKFORD32020SZTL

Mintatanterv a bölcsészettudományi, egyházi, jogi, gazdasági, műszaki, európai uniós és társadalomtudományi szakfordítói és műfordítói (választható idegen nyelvek: angol, francia, holland, japán, kínai, német) szakirányú továbbképzéshez (1 nyelven)

(3 félév, 90 kredit; levelező)

Érvényes: 2020/2021

Tárgy jellege	Tantárgy	Tárgykód	Előfeltétel (erős)	Előfeltétel (gyenge)	Félévek					
					Kontaktóraszám / követelmény / kredit					
					1		2		3	
Elméleti alapozó modul: 18 kredit										
K	Gazdasági alapismeretek	FORDL 1110			10	v	3			
K	Jogi alapismeretek	FORDL 1120			10	v	3			
K	Számítógépes fordítás I. - A terminológia alapjai	FORDL 1230						10	v	3
K	Interkulturális kommunikáció	FORDL 1220						10	v	3
K	Nemzetközi kapcsolatok és intézmények	FORDL 1130			10	v	3			
K	Nemzetközi protokoll és etikett	FORDL 1310								10 v 3
	Összesítés:		60	18	30	9	20	6	10	3
Gyakorlati alapozó modul: 14 kredit										
K	Nyelvfejlesztés I.	FORDL 2111a** FORDL 2111n** FORDL 2111f** FORDL 2111h** FORDL 2111j** FORDL 2111k**			20	é	4			
K	Nyelvfejlesztés II.	FORDL 2211a FORDL 2211n FORDL 2211f FORDL 2211h FORDL 2211j FORDL 2211k						20	é	4
K	Nyelvhelyesség, nyelvi normativitás	FORDL 2131			5	é	2			
K	Kontrollszerkesztés, szerkesztés	FORDL 2311								10 é 2
K	Számítógépes fordítás II.	FORDL 2331								10 é 2
	Összesítés:		65	14	25	6	20	4	20	4
Fordítási alapozó modul: 20 kredit										
K	Fordításelmélet	FORDL 3110			5	v	2			

Tárgy jellege	Tantárgy	Tárgykód	Előfeltétel (erős)	Előfeltétel (gyenge)	Félévek					
					Kontaktóraszám / követelmény / kredit					
					1	2	3			
K	Fordítástechnika I. (AB)***	FORDL 3121a FORDL 3121n FORDL 3121f FORDL 3121h FORDL 3121j FORDL 3121k			10	é	3			
K	Fordítástechnika II. (BA)	FORDL 3131a FORDL 3131n FORDL 3131f FORDL 3131h FORDL 3131j FORDL 3131k			10	é	3			
K	Fordítási gyakorlatok 1. (AB)	FORDL 3141a FORDL 3141n FORDL 3141f FORDL 3141h FORDL 3141j FORDL 3141k			10	é	3			
K	Fordítási gyakorlatok 2. (BA)	FORDL 3142a FORDL 3142n FORDL 3142f FORDL 3142h FORDL 3142j FORDL 3142k			10	é	3			
K	Fordítási gyakorlatok 3. (AB)	FORDL 3241a FORDL 3241n FORDL 3241f FORDL 3241h FORDL 3241j FORDL 3241k						10	é	3
K	Fordítási gyakorlatok 4. (BA)	FORDL 3242a FORDL 3242n FORDL 3242f FORDL 3242h FORDL 3242j FORDL 3242k						10	é	3
Összesítés:			65	20	45	14	20	6	0	0
Szaknyelvi fordítás: 12 kredit										

Tárgy jellege	Tantárgy	Tárgykód	Előfeltétel (erős)	Előfeltétel (gyenge)	Félévek					
					Kontaktóraszám / követelmény / kredit					
					1	2	3			
K	Szaknyelvi fordítás 1. (gazdasági és műszaki)	FORDL 4311a FORDL 4311n FORDL 4311f FORDL 4311h FORDL 4311j FORDL 4311k				10	é	3		
K	Szaknyelvi fordítás 2. (jogi)	FORDL 4321a FORDL 4321n FORDL 4321f FORDL 4321h FORDL 4321j FORDL 4321k				10	é	3		
K	Szaknyelvi fordítás 3. (társadalomtudományi és EU-s)	FORDL 4411a FORDL 4411n FORDL 4411f FORDL 4411h FORDL 4411j FORDL 4411k						10 é 3		
K	Szaknyelvi fordítás 4. (bölcészettudományi és egyházi)	FORDL 4421a FORDL 4421n FORDL 4421f FORDL 4421h FORDL 4421j FORDL 4421k						10 é 3		
Összesítés:			40	12	0	0	20	6	20	6
Választható fordítási modulok: 12 kredit (a két kötelezően választható modul közül egy választható)										
Választható 1: Műfordítás										
K	Műfordítás-elmélet	FORDL 4350			10	v	3			
K	Műfordítás I.	FORDL 4351a FORDL 4351n FORDL 4351f FORDL 4351h FORDL 4351j FORDL 4351k				10	é	3		
K	Műfordítás II.	FORDL 4352a FORDL 4352n FORDL 4352f FORDL 4352h FORDL 4352j FORDL 4352k						10	é	3

Tárgy jellege	Tantárgy	Tárgykód	Előfeltétel (erős)	Előfeltétel (gyenge)	Félévek						
					Kontaktóraszám / követelmény / kredit						
					1	2	3	1	2	3	
K	Műfordítás III.	FORDL 4353a FORDL 4353n FORDL 4353f FORDL 4353h FORDL 4353j FORDL 4353k						10	é	3	
Összesítés:			40	12	10	3	10	3	20	6	
Választható 2: pl. gazdasági, jogi, EU-s szaknyelv modul											
K	Szaknyelvi szövegek 1.	FORDL 4312a FORDL 4312n FORDL 4312f FORDL 4312h FORDL 4312j FORDL 4312k					10	é	3		
K	Szaknyelvi szövegek 2.	FORDL 4322a FORDL 4322n FORDL 4322f FORDL 4322h FORDL 4322j FORDL 4322k					10	é	3		
K	Szaknyelvi szövegek 3.	FORDL 4412a FORDL 4412n FORDL 4412f FORDL 4412h FORDL 4412j FORDL 4412k							10	é	3
K	Szaknyelvi szövegek 4.	FORDL 4422a FORDL 4422n FORDL 4422f FORDL 4422h FORDL 4422j FORDL 4422k							10	é	3
Összesítés:			40	12	0	0	20	6	20	6	
Záródolgozat (szakdolgozat) + záródolgozati (szakdolgozati) szeminárium (14 KREDIT)											
K	Záródolgozati (szakdolgozati) szeminárium	FORDL 5994a FORDL 5994n FORDL 5994f FORDL 5994h FORDL 5994j FORDL 5994k					10	é	4		

Tárgy jellege	Tantárgy	Tárgykód	Előfeltétel (erős)	Előfeltétel (gyenge)	Félévek				
					Kontaktóraszám / követelmény / kredit				
					1	2	3		
K	Záródolgozat (szakdolgozat)	FORDL 5999					0	é	10
	Összesítés:		10	14	0	0	10	4	0
SZAKZÁRÁS (0 KREDIT)									
K	Záróvizsga	FORDL 6999		záródolgozat (szakdolgozat) abszolutórium			0	zv	0
	Összesítés:		0	0	0	0	0	0	0
	Összesítés (óraszám/kredit):		280	90	110	32	100	29	70

Rövidítések, jelölések:

é = évközi jegy/gyakorlati jegy, aí = aláírás, maí = minősített aláírás, v = vizsgajegy/kollokviumjegy, sz = szigorlat

K = kötelező; KV = kötelezően választott (szűk körből választható tárgy); SZBV = szabályozottan választható (bővebb körből választható); SZV = szabadon választható (korlátozás nélkül)

* A csillag (*) erős előfeltételeket jelöl, melyek az adott tanegység felvételének feltételei (míg a csillag nélkül jelzett gyenge előfeltételek párhuzamosan is teljesíthetők).

A megvédett szakdolgozat/diplomamunka érdemjegyét BTKSZD 5998 tárgykódon (0 kreditértéssel) a Tanulmányi Osztály rögzíti a hallgatók részére a Neptunban.

A BTKSZD 5998 tárgyat a Tanulmányi Osztály veszi fel a hallgatóknak.

A tárgycsoport elvégzésének jellege (K / KV)		Teljesítendő kreditek jellege / tárgyak száma tárgycsoportonként				Kreditek				Tárgyak			
		K	KV	SZV	Ö.	K	KV	SZV	Ö.	K	KV	SZV	Ö.
K	Elméleti alapozó modul	18	0	0	18	6	0	0	6	6	0	0	6
K	Gyakorlati alapozó modul	14	0	0	14	5	0	0	5	5	0	0	5
K	Fordítási alapozó modul	20	0	0	20	7	0	0	7	7	0	0	7
K	Szaknyelvi fordítás	12	0	0	12	4	0	0	4	4	0	0	4
KV	Választható 1: Műfordítás	12	0	0	12	4	0	0	4	4	0	0	4
KV	Választható 2: pl. gazdasági, jogi, EU-s szaknyelv modul	12	0	0	12	4	0	0	4	4	0	0	4
K	Záródolgozat (szakdolgozat) + záródolgozati (szakdolgozati) szeminárium	14	0	0	14	2	0	0	2	2	0	0	2
K	SZAKZÁRÁS	0	0	0	0	1	0	0	1	1	0	0	1
	Összesen	90	0	0	90	29	0	0	29	29	0	0	29